

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. maja 2009

o izbiri obratovalcev vseevropskih sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 3746)

(2009/449/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe št. 626/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2008 o izbiri in odobritvi sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS) ⁽¹⁾, ter zlasti člena 5 Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba št. 626/2008/ES za olajšanje razvoja konkurenčnega notranjega trga za mobilne satelitske storitve (MSS) v vsej Skupnosti in za zagotovitev postopne pokritosti vseh držav članic določa postopek Skupnosti za skupno izbiro obratovalcev mobilnih satelitskih sistemov, ki v skladu z Odločbo Komisije 2007/98/ES ⁽²⁾ uporabljajo frekvenčni pas 2 GHz, ki zajema radijski spekter od 1 980 do 2 010 MHz za komunikacije Zemlja-vesolje in od 2 170 do 2 200 MHz za komunikacije vesolje-Zemlja.
- (2) Komisija je 7. avgusta 2008 objavila razpis za prijave vseevropskih sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS) (2008/C 201/03) ⁽³⁾. Rok za predložitev prijav je bil 7. oktober 2008.
- (3) Prijave podjetij ICO Satellite Limited, Inmarsat Ventures Limited, Solaris Mobile Limited in TerreStar Europe Limited so bile predložene v roku.
- (4) Podjetjem ICO Satellite Limited, Inmarsat Ventures Limited in TerreStar Europe Limited so bili 24. oktobra 2008 poslani zahtevki za predložitev dodatnih informacij glede izpolnjevanja zahtev za dopustnost. Vsi trije prosilci so odgovorili do 7. novembra 2008.
- (5) Komisija je v Odločbi C(2008) 8123 z dne 11. decembra 2008 o dopustnosti prijav, predloženih kot odziv na razpis za prijave vseevropskih sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS) (2008/C 201/03), sklenila, da so štiri prijave, ki so jih predložila podjetja ICO Satellite Limited, Inmarsat Ventures Limited, Solaris

Mobile Limited in TerreStar Europe Limited, dopustne. Prosilci so bili takoj uradno obveščeni o Odločbi, pri čemer je bil na spletni strani Komisije ⁽⁴⁾ objavljen seznam dopustnih prosilcev.

- (6) Podjetja ICO Satellite Limited, Inmarsat Ventures Limited in TerreStar Europe Limited so poleg prijave predložila najpozneje 80 delovnih dni po predložitvi svojih prijav (najpozneje 6. februarja 2009) tudi informacije o dokončanju kritičnega pregleda načrta v skladu s Prilogo k Odločbi št. 626/2008/ES.
- (7) Poleg tega sta podjetji TerreStar Europe Limited in ICO Satellite Limited predložili dokumentacijo z dodatki k tehnični oziroma operativni vsebini prijave po izteku rokov za predložitev prijave in za predložitev informacij o dokončanju kritičnega pregleda načrta, zato ti dodatki niso mogli biti upoštevani.
- (8) Komisija mora v prvi fazi izbire v 40 delovnih dneh po objavi seznama dopustnih prosilcev oceniti, ali so prosilci dokazali zahtevano raven tehničnega in tržnega razvoja svojih mobilnih satelitskih sistemov. Taka ocena mora temeljiti na zadovoljivi izpolnitvi etapnih ciljev od ena do pet, kot so določeni v Prilogi k Odločbi št. 626/2008/ES. V prvi fazi izbire je treba upoštevati verodostojnost prosilcev in ekonomsko upravičenost predlaganih mobilnih satelitskih sistemov.
- (9) Za lažje izvajanje primerjalnega izbirnega postopka in zlasti za pomoč Komisiji pri odločanju v zvezi z izbirnim postopkom je bila ustanovljena delovna skupina Odbora za komunikacije za primerjalni izbirni postopek za vseevropske sisteme, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS).

⁽¹⁾ UL L 172, 2.7.2008, str. 15.

⁽²⁾ UL L 43, 15.2.2007, str. 32.

⁽³⁾ UL C 201, 7.8.2008, str. 4.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/information_society/policy/ecomm/current/pan_european/index_en.htm

- (10) Komisija je za analizo in ocenjevanje prijav v prvi fazi izbire poiskala nasvete in pomoč zunanjih strokovnjakov, izbranih s konkurenčnim razpisnim postopkom na podlagi njihovega strokovnega znanja ter visoke ravni neodvisnosti in nepristranskosti.
- (11) Strokovnjaki so po natančni analizi in obsežnih razpravah na srečanjih pripravili zbirno poročilo s sklepi glede izpolnitve etapnih ciljev, in to je bilo posredovano Komisiji.
- (12) O sklepih ocene iz prve faze, ki so jo pripravili zunanji strokovnjaki, so strokovnjaki držav članic razpravljali v delovni skupini Odbora za komunikacije za primerjalni izbirni postopek za vseevropske sisteme, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS). Rezultat teh razprav je bil predstavljen v Odboru za komunikacije, in ta je o tem tudi razpravljala.
- (13) Komisija je pri oceni iz prve faze izbire upoštevala zbirno poročilo zunanjih strokovnjakov in mnenje strokovnjakov držav članic iz delovne skupine za primerjalni izbirni postopek za vseevropske sisteme, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS).
- (14) Komisija je ocenila, da sta podjetji Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited dokazali zahtevano raven tehničnega in tržnega razvoja svojih mobilnih satelitskih sistemov ter ju je treba obravnavati kot upravičena prosilca, medtem ko podjetji ICO Satellite Limited in TerreStar Europe Limited nista dokazali zahtevane ravni tehničnega in tržnega razvoja svojih mobilnih satelitskih sistemov ter nista upravičena prosilca.
- (15) Prvi etapni cilj se imenuje „Predložitev zahteve Mednarodne telekomunikacijske zveze (ITU) za usklajevanje“ in zahteva, naj prosilec predloži jasne dokaze, da je organ, odgovoren za prijavo mobilnega satelitskega sistema za zagotavljanje komercialnih MSS na ozemlju držav članic pri ITU, podal ustrezne podatke iz Priloge 4 k Pravilniku o radiokomunikacijah ITU. Vse štiri prijave so vključevale jasne dokaze v zvezi s tem, zato je Komisija ugotovila, da so vsi štirje prosilci zadovoljivo izpolnili ta etapni cilj.
- (16) Drugi etapni cilj se imenuje „Proizvodnja satelitov“ in zahteva, naj prosilec predloži jasne dokaze o zavezujočem sporazumu o proizvodnji satelitov, potrebnih za zagotavljanje komercialnih MSS na ozemlju držav članic. V dokumentu so opredeljeni etapni cilji gradnje, ki vodijo k dokončni izdelavi satelitov, potrebnih za zagotavljanje komercialnih MSS. Dokument podpišeta prosilec in podjetje za proizvodnjo satelitov. Prijavi podjetij Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited sta temeljili na jasnih dokazih v zvezi s tem, zato je Komisija ugotovila, da sta ta prosilca zadovoljivo izpolnila ta etapni cilj.
- (17) Tretji etapni cilj se imenuje „Sporazum o izstrelitvi satelitov“ in zahteva, naj prosilec predloži jasne dokaze o zavezujočem sporazumu o izstrelitvi minimalnega števila satelitov, potrebnega za neprekinjeno zagotavljanje komercialnih MSS na ozemlju držav članic. V dokumentu so navedeni datumi izstrelitev in z njimi povezane storitve ter pogodbeni pogoji glede plačila nadomestil. Dokument podpišeta obratovalec mobilnega satelitskega sistema in podjetje, ki opravlja izstrelitve satelitov. Vse štiri prijave so temeljile na jasnih dokazih v zvezi s tem, zato je Komisija ugotovila, da so vsi štirje prosilci zadovoljivo izpolnili ta etapni cilj.
- (18) Četrty etapni cilj se imenuje „Prehodne zemeljske postaje“ in zahteva, naj prosilec predloži jasne dokaze o zavezujočem sporazumu o gradnji in namestitvi prehodnih zemeljskih postaj, ki bodo zagotavljale komercialne MSS na ozemlju držav članic. Vse štiri prijave so temeljile na jasnih dokazih v zvezi s tem, zato je Komisija ugotovila, da so vsi štirje prosilci zadovoljivo izpolnili ta etapni cilj.
- (19) Peti etapni cilj se imenuje „Dokončanje kritičnega pregleda načrta“. Kritični pregled načrta je opredeljen kot „faza v procesu izvedbe vesoljskega plovila, ko se konča faza načrtovanja in razvoja ter začne faza izdelave“. Ta etapni cilj zahteva, naj prosilec najpozneje 80 delovnih dni po vložitvi prijave nedvoumno dokaže, da je dokončal kritični pregled načrta v skladu z etapnimi cilji gradnje, navedenimi v sporazumu o proizvodnji satelitov. Podjetje za proizvodnjo satelitov podpiše ustrezeni dokument, v katerem je naveden datum zaključka kritičnega pregleda načrta. Prijave podjetij ICO Satellite Limited, Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited so temeljile na jasnih dokazih v zvezi s tem, zato je Komisija ugotovila, da so ti prosilci zadovoljivo izpolnili ta etapni cilj.

- (20) Kar zadeva drugi etapni cilj [...] (*). [...] (*) je Komisija zaradi takega pomanjkanja pogodbenih in posodobljenih dokazov o etapnih ciljnih gradnje, ki vodijo k dokončni izdelavi satelitov, potrebnih za zagotavljanje komercialnih MSS, v skladu s členom 5(1) Odločbe št. 626/2008/ES ugotovila, da podjetje ICO Satellite Limited ni zadovoljivo izpolnilo tega etapnega cilja.
- (21) [...] (*) Komisija je zaradi neskladnosti informacij, navedenih v prijavi, in pozneje predloženih informacij v zvezi s kritičnim pregledom načrta ter pomanjkanja jasnih dokazov o dokončanju kritičnega pregleda načrta za satelit iz sporazuma o proizvodnji satelitov, vključenega v prijavo, v skladu s členom 5(1) Odločbe št. 626/2008/ES ugotovila, da podjetje TerreStar Europe Limited ni zadovoljivo izpolnilo petega etapnega cilja v povezavi z drugim etapnim ciljem.
- (22) Podjetje Inmarsat Ventures Limited je v prijavi zahtevalo 15 MHz spektra za komunikacije Zemlja-vesolje in 15 MHz za komunikacije vesolje-Zemlja. Podjetje Solaris Mobile Limited je v prijavi zahtevalo 15 MHz spektra za komunikacije Zemlja-vesolje in 15 MHz za komunikacije vesolje-Zemlja.
- (23) Ker skupna širina radijskega spektra, ki jo zahtevata podjetji Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited, ne presega razpoložljive širine radijskega spektra, opredeljene v členu 1(1) Odločbe št. 626/2008/ES, je treba v skladu s členom 5(2) Odločbe št. 626/2008/ES izbrati oba prosilca.
- (24) V kakršni koli odločitvi o izbiri, sprejeti na podlagi prve faze izbire, je treba za vsakega izbranega prosilca opredeliti frekvence, ki jih lahko uporablja v vsaki državi članici v skladu z naslovom III Odločbe št. 626/2008/ES.
- (25) Frekvence je treba opredeliti na podlagi objektivnih, preglednih, nediskriminacijskih in sorazmernih meril. V tem smislu je treba uporabljati načelo učinkovitega upravljanja radijskih frekvenc, ki je določeno v členu 9 Direktive 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) ⁽¹⁾. V skladu s tem načelom je treba širino spektra dvakrat po 30 MHz, ki se bo uporabljala, razdeliti na sosednje podpasove z enako pasovno širino za komunikacije Zemlja-vesolje (navzgornja povezava) in komunikacije vesolje-Zemlja (navzdolnja povezava), da se zagotovi najučinkovitejša uporaba podpasov. Spodnji par podpasov mora obsegati 1 980–1 995 MHz za komunikacije Zemlja-vesolje (navzgornja povezava) in 2 170–2 185 MHz za komunikacije vesolje-Zemlja (navzdolnja povezava); zgornji par podpasov mora obsegati 1 995–2 010 MHz za navzgornjo povezavo in 2 185–2 200 MHz za navzdolnjo povezavo. Kot je določeno v oddelku 4.4 razpisa za prijave 2008/C 201/03, Komisija upošteva želje, ki so jih upravičeni prosilci navedli v svojih prijavih [...] (*).
- (26) Prosilci, ki ne nameravajo uporabiti radijskih frekvenc, morajo v 30 delovnih dneh po objavi seznama izbranih prosilcev o tem pisno obvestiti Komisijo.
- (27) Države članice v skladu s členom 7 Odločbe št. 626/2008/ES zagotovijo, da imajo izbrani prosilci v skladu s časovnim okvirom in območjem pokritosti, h kateremu se obvežejo, v skladu s členom 4(1)(c) ter v skladu z zakonodajo Skupnosti in nacionalno zakonodajo pravico do uporabe določene radijske frekvence, opredeljene v odločitvi Komisije, sprejeti v skladu s členom 5(2) ali členom 6(3), in pravico do obratovanja mobilnega satelitskega sistema. O teh pravicah ustrezno obvestijo izbrane prosilce. V Odločbi št. 626/2008/ES je določeno tudi, da je treba izbranim prosilcem čim prej po opravljenem izboru dodeliti pravico do uporabe posebnih radijskih frekvenc v skladu s členom 5(3) Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) ⁽²⁾.
- (28) Ukrepi, predvideni v tej odločbi, so v skladu z mnenjem Odbora za komunikacije z dne 2. aprila 2009 –
- SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:
- Člen 1
- Podjetji ICO Satellite Limited in TerreStar Europe Limited glede na prvo fazo izbire v primerjalnem izbirnem postopku iz naslova II Odločbe št. 626/2008/ES nista upravičena prosilca.

(*) Nekateri deli tega dokumenta so izbrisani, da bi preprečili razkritje zaupnih podatkov; namesto izbranih delov so vstavljeni oglati oklepaji, ki so označeni z zvezdico.

⁽¹⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 33.

⁽²⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 21.

Člen 2

Podjetji Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited sta glede na prvo fazo izbire v primerjalnem izbirnem postopku iz naslova II Odločbe št. 626/2008/ES upravičena prosilca.

Ker skupna širina radijskega spektra, ki sta jo zahtevala upravičena prosilca, obdržana v ožjem izboru po prvi fazi izbire v primerjalnem izbirnem postopku iz naslova II Odločbe št. 626/2008/ES, ne presega širine razpoložljivega radijskega spektra, opredeljenega v členu 1(1) Odločbe št. 626/2008/ES, se izbereta podjetji Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited.

Člen 3

Frekvence, ki jih bo vsak izbrani prosilec lahko uporabljal v vsaki državi članici v skladu z naslovom III Odločbe št. 626/2008/ES, so:

- (a) Inmarsat Ventures Limited: od 1 980 MHz do 1 995 MHz za komunikacije Zemlja-vesolje in od 2 170 MHz do 2 185 MHz za komunikacije vesolje-Zemlja;
- (b) Solaris Mobile Limited: od 1 995 MHz do 2 010 MHz za komunikacije Zemlja-vesolje in od 2 185 MHz do 2 200 MHz za komunikacije vesolje-Zemlja.

Člen 4

Pogoj za izbor podjetij Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited ter opredelitev zadevnih frekvenc iz členov 2 in 3 za izbrana prosilca je, da v 30 delovnih dneh po tem, ko

Komisija objavi seznam izbranih prosilcev, zadevni izbrani prosilec ne predloži nobenih pisnih informacij, da ne namerava uporabljati opredeljenih radijskih frekvenc.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na:

- 1. države članice in
- 2. (a) podjetje ICO Satellite Limited, 269 Argyll Avenue, Slough SL1 4HE, Združeno kraljestvo;
- (b) podjetje Inmarsat Ventures Limited, 99 City Road, London EC1Y 1AX, Združeno kraljestvo;
- (c) podjetje Solaris Mobile Limited, 30 Upper Pembroke Street, Dublin 2, Irska;
- (d) podjetje TerreStar Europe Limited, c/o TerreStar Global Ltd, 2nd Floor, 145–157 St John Street, London EC1V 4PY, Združeno kraljestvo.

V Bruslju, 13. maja 2009

Za Komisijo
Viviane REDING
Članica Komisije